

## [Text]

Société Saint-Jean-Baptiste, et ces gens sont à ce qu'il me semble, en difficulté, parce qu'ils nous ont distribué des dépliant. Alors, je voudrais demander au représentant de la Société Saint-Jean-Baptiste qui, je pense, est supposé représenter les gens de la région, en quoi les suggestions qu'il a faites et que plusieurs qualifient de concrètes, vont régler des problèmes comme celui du chômage régional?

**M. Hubert:** Ma réponse sera très simple, notre mémoire porte sur la Constitution et non sur la législation.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Molgat):** Donc, le prochain et le quatrième du groupe de six.

**M. Jean Simoneau (Sherbrooke):** Mon nom est Jean Simoneau.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Molgat):** Pardon?

**M. Simoneau:** Jean Simoneau, John Simonize en anglais. Non, mais c'est parce qu'il y a pas mal de gens qui comprennent pas.

**Le coprésident suppléant (le sénateur Molgat):** Monsieur Simoneau, bien que je sois de l'Ouest je vous comprends. Très bien, monsieur Simoneau.

**M. Simoneau:** Alors, pour répondre au représentant de la Société Saint-Jean-Baptiste, je crois que dans la Constitution il y a une partie qui traite de l'assiette fiscale. Alors ce qui arrive, c'est que dans les Cantons de l'Est on en a plein la face du Canada, 90 p. 100 de nos problèmes sont suscités par le Gouvernement fédéral. Ce que nous voulons c'est que les 225 millions de dollars volés par le Gouvernement fédéral au moyen de l'impôt dit de progrès social, soient placés au Québec de façon à ce qu'on puisse sauver la région qui se désagrège. De plus, nous voudrions aussi que les députés cessent de se voter des salaires et que l'on pense un petit peu aux problèmes des gars qui sont ici.

En d'autres mots, monsieur, ce que l'on vous dit c'est qu'on veut avoir un Québec indépendant pour ne plus se faire fourrer dans le domaine du textile par «*Smile Pepin*», — de se faire fourrer dans le domaine de l'amiante parce que nos responsables aux gouvernements provincial et fédéral ne sont pas capables d'enlever l'amiante d'entre les mains des Américains et de l'ouvrir ici; qui donnent des subventions en Ontario pour être capables d'ouvrir notre amiante alors qu'il y a 18,000 chômeurs dans la région. Ce qu'on veut c'est un Québec indépendant pour être capable de faire travailler nos gars, ce qu'on veut c'est un Québec indépendant pour qu'on n'enlève pas 60 et 90c. aux gars de la construction afin que les députés se paient des salaires plus élevés. Vous pouvez le faire la publicité avec Trudeau qui se marie pour préparer vos campagnes électorales. Nous autres, on s'en fout.

Ce que l'on veut c'est qu'on arrête d'avoir des compagnies comme Bombardier, Cliche et compagnie dans la région qui fourrent les travailleurs, où 400 femmes travaillent sur les grosses machines. On en a assez de ça; on veut qu'on respecte les travailleurs, qu'on leur laisse leur droit à la liberté et au respect, qu'ils ne soient plus seulement que des machines aux mains des capitalistes «*fédérasses*». Merci. Vive l'indépendance!

## [Interpretation]

Saint-Jean-Baptiste, I also observed that these people must face difficulties because they have distributed pamphlets. Because of this, I would like to ask the representative from La Société Saint-Jean-Baptiste who, I believe, is the representative of people from this area, how the suggestions that he made and that many say are practical, can solve such problems as regional unemployment?

**Mr. Hubert:** My answer will be quite simple. Our brief deals with the Constitution, not legislation.

**The Acting Joint Chairman (Senator Molgat):** Next, please, the fourth from the group of six.

**Mr. Jean Simoneau (Sherbrooke):** My name is Jean Simoneau.

**The Acting Joint Chairman (Senator Molgat):** I beg your pardon?

**Mr. Simoneau:** Jean Simoneau, John Simonize in English. It is just because so many people do not understand.

**The Acting Joint Chairman (Senator Molgat):** Mr. Simoneau, though I am from the West, I understand you. Go ahead, Mr. Simoneau.

**Mr. Simoneau:** In answer to the representative of La Société Saint-Jean-Baptiste, I believe that a part of the Constitution deals with fiscal matters. What happens is that, we from the eastern townships, are fed up with the federal government that causes 90 p. 100 of our difficulties. What we are asking for is \$225 millions fiscally stolen by the federal government in the name of social progress, and that they be invested in Quebec so that we can save this area before it disintegrates. We would also like the members of Parliament to stop voting increases in salaries for themselves and start considering a little the hardship suffered by us.

In other words, Mr. Chairman, what we want is an independent Quebec so as not to be textitized again by "smiling face Pepin", not to be asbestosized under the pretext that our representatives in the provincial and federal governments cannot put asbestos out of the hands of the Americans and have it manufactured in this country; they give subsidies to Ontario for Ontario to manufacture our asbestos, while there are 18,000 unemployed in this area. What we want is an independent Quebec so we can give work to our people; what we want is an independent Quebec so that 60c. or 90c. will not be taken from construction workers' salaries so that members of Parliament raise their own salary at the very same time. You can publicize yourself as well as Trudeau who marries with an electoral campaign in view. As for us, we do not give a damn.

What we want is to put a stop compagnies like the Bombardier, Cliche and the click in this area where the workers are deceived and 400 women work on heavy machinery. Enough of that; we want respect for the workers, let us restore their right to freedom and respect. Let them no longer be machines in the hands of federalistic capitalists. Thank you. Vive l'indépendance